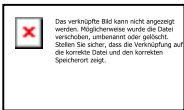


**DAB-MS 170**

**Microsystème DAB+ CD  
avec Bluetooth**





# Mode d'emploi



---

## Préface

Ce mode d'emploi vous aide à

- utiliser votre microsystème DAB+ CD, appelé ci-après installation ou appareil,
- de manière sûre

et conforme à sa destination.

## Groupe cible du présent mode d'emploi

Le mode d'emploi s'adresse à toute personne qui

- met en place,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Les noms des sociétés, institutions ou marques mentionnées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Bluetooth est une marque déposée, détenue par Bluetooth SIG, Inc.

Les noms des sociétés, institutions ou marques mentionnées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Bluetooth est une marque

## Les caractéristiques de conception du présent mode d'emploi

Différents éléments du mode d'emploi sont dotés de caractéristiques de mise en page définies. Ainsi, vous pouvez facilement déterminer s'il s'agit de texte normal,

- i** d'indications importantes,
- d'énumérations ou
- d'étapes d'action



d'indication sur les lésions auditives dues à la musique forte,



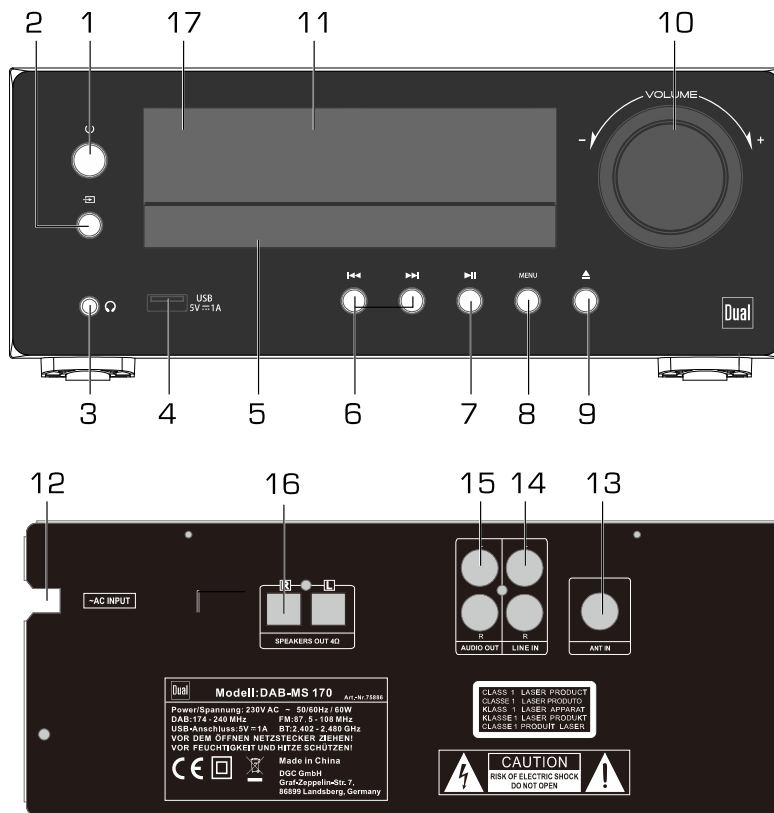
des consignes de sécurité ou de mises en garde.

- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à notre hotline: +49 8191 915 777 0

## Sommaire

<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>7</b>	Régler la langue .....	23
Les fonctions de la télécommande .....	9	Qu'est-ce que le DAB+ .....	24
<b>Consignes relatives au maniement de l'appareil .....</b>	<b>11</b>	<b>Utiliser la radio DAB.....</b>	<b>25</b>
Consignes de sécurité .....	11	Effectuer une recherche DAB .....	25
Manipulation des piles .....	13	Mémoriser des stations DAB .....	26
Mise en place de l'appareil.....	14	Supprimer les stations inactives .....	26
<b>La description de l'appareil.....</b>	<b>17</b>	Réglage du volume (DRC) .....	26
Le contenu de la livraison .....	17	Comment faire apparaître à l'écran des informations ....	27
<b>Préparer l'appareil à l'utilisation .....</b>	<b>18</b>	Label dynamique Plus .....	27
Connecter les haut-parleurs .....	18	<b>Utiliser la radio FM .....</b>	<b>28</b>
Améliorer la réception de l'antenne .....	18	Comment enregistrer des stations FM .....	29
Insérer les piles de la télécommande .....	19	Aperçu du menu FM.....	29
Utiliser un casque .....	19	Consulter les annonces à l'écran .....	30
Connecter une source sonore externe .....	20	<b>Utiliser la fonction USB.....</b>	<b>31</b>
Lire le son sur l'amplificateur.....	20	Liste de compatibilité.....	31
Régler l'éclairage de l'écran .....	20	Formats audio pris en charge .....	31
Brancher le câble d'alimentation .....	21	Utiliser un support de stockage.....	31
Fonctions générales de l'appareil .....	22	<b>Utiliser la lecture Bluetooth .....</b>	<b>32</b>
Allumer l'appareil .....	22	Qu'est-ce que le Bluetooth? .....	32
Régler la source .....	22	Connecter Bluetooth.....	33
Régler le volume .....	22	<b>Utiliser le lecteur CD .....</b>	<b>34</b>
Activer le mode silencieux.....	22	Remarques générales sur les CD .....	34
Éteindre l'appareil .....	23	Quels disques pouvez-vous utiliser?.....	35
Régler le son .....	23	Insérer des disques .....	35
		Lire un disque .....	35

Comment présenter les informations MP3.....	36
Lire un titre (10 s).....	36
Utiliser la fonction Répéter.....	37
Utiliser le générateur de nombres aléatoires .....	37
Utiliser la fonction de programmation .....	37
<b>Régler l'heure et l'heure de réveil .....</b>	<b>39</b>
Régler l'heure, la date.....	39
Régler l'heure du réveil .....	40
Arrêter le réveil après une alarme .....	40
Mode veille .....	40
Éteindre le réveil.....	41
Utiliser la fonction SLEEP .....	41
<b>Comment nettoyer l'appareil.....</b>	<b>42</b>
Remarques sur le CD .....	42
<b>Comment éliminer les défauts .....</b>	<b>43</b>
Problèmes avec l'appareil .....	43
Problèmes avec la radio .....	45
Problèmes avec Bluetooth .....	46
Caractéristiques techniques.....	47
<b>Comment contacter le fabricant.....</b>	<b>48</b>
<b>Instructions pour l'élimination .....</b>	<b>48</b>
Mise au rebut de l'appareil.....	48










Dual Modell: DAB-MS 170 Art.Nr./18111  
 Power/Spauning: 230V AC ~ 50/60Hz / 60W  
 DAB: 174 - 240 MHz FM: 87.5 - 108 MHz  
 USB-Reichweite: 5V = 1A ST: 2.402 - 2.480 GHz  
 VOR DEM ÖFFNEN NETZSTECKER ZIEHEN!  
 VOR FEUCHTIGKEIT UND HITZE SCHÜTZEN!  
 Made in China  
 DGC GmbH  
 GrafZeppelin-Str. 7  
 66299 Landsberg, Germany

CLASS 1 LASER PRODUCT  
 CLASS 1 LASER PRODUCT  
 CLASS 1 LASER PRODUKT  
 CLASS 1 LASER PRODUKT  
 CLASS 1 LASER PRODUKT  
 CLASS 1 LASER PRODUKT

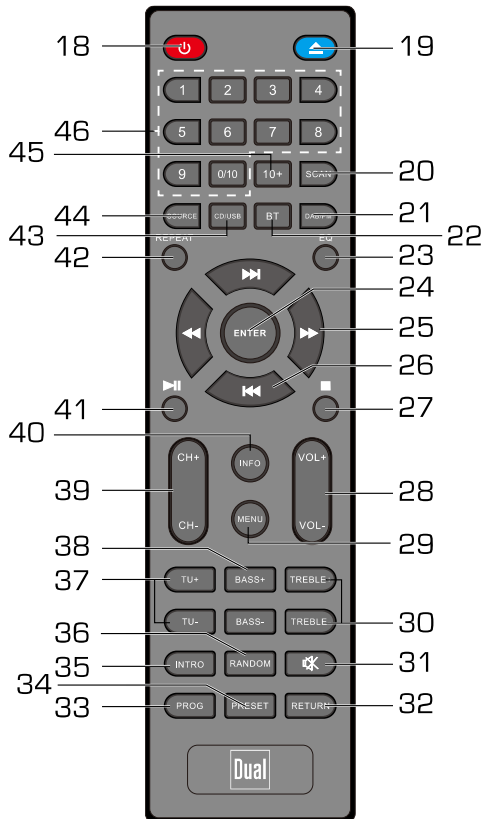
**CAUTION**  
 RISK OF ELECTRIC SHOCK  
 DO NOT OPEN

## Comment éliminer les erreurs

1		Allumer/éteindre l'appareil, maintenir le bouton appuyé pour le mode d'économie d'énergie	12	~AC INPUT	Raccordement au réseau, 230 V
2		Sélectionner la source: CD, USB, DAB, FM, BT, AUX IN	13	ANT IN	Antenne DAB/FM
3		Prise casque, jack 3,5 mm	14	ENTRÉE LIGNE	Connexion source externe, RCA
4	USB 5V  1A	Port USB pour la lecture de MP3, les appareils raccordés sont chargés	15	SORTIE AUDIO	Sortie audio stéréo, RCA
5		Compartiment CD	16	HAUT-PARLEURS	Connexion haut-parleurs (4 ohms)
6		DAB: Changer de station FM: Régler la fréquence CD, USB: Sélection de titres, recherche Naviguer dans les menus	17		Récepteur de la télécommande (sur l'écran à gauche)
7		FM: Lancer la recherche CD, USB, Bluetooth: Lecture/Pause	-		Plaque signalétique (au verso)
8	MENU	Ouvrir le menu, le fermer			
9		Ouvrir le compartiment CD			
10	VOLUME	Bouton de réglage du volume			
11		Écran			



## Les fonctions de la télécommande



18		Mise en marche/arrêt de l'appareil Mise en veille
19		Ouverture et fermeture du compartiment CD
20	SCAN	DAB/UKW: Recherche automatique des chaînes
21	DAB/FM	Commutation DAB+/FM
22	BT	Activer la source Bluetooth
23	EQ	Réglage de la tonalité de l'égaliseur
24	ENTER	Confirmer l'option de menu
25		CD/USB: Titre Avance/Retour
26		CD/USB/BT: Choix du titre
27		CD/USB: Interrompre la lecture
28	-VOL+	Régler le volume
29	MENU	Ouvrir le menu, le fermer, revenir en arrière dans le menu
30	-TREBLE+	Réglage des aiguës
31		MUTE Mise en sourdine
32	RETURN	Menu DAB/FM: Retour
33	PROG	CD/USB: Programmation de titres
34	PRESET	DAB+/FM: Mémoriser des stations, rappeler des stations mémorisées
35	INTRO	CD/USB: Fonction d'introduction
36	RANDOM	CD/USB: Lecture aléatoire

37	TU+, TU-	FM: Réglage de la fréquence, recherche de stations
38	-BASS+	Réglage des basses
39	-CH+	DAB/UKW: Sélectionner les stations enregistrées
40	INFO	Afficher les informations
41	▶	CD/USB/BT: Interrompre la lecture
42	REPEAT	CD/USB: Fonction répétition
43	CD/USB	Commutation CD - lecture USB
44	SOURCE	Sélectionner la source: CD, USB, DAB, FM, BT, AUX IN
45	10+	Sélection des stations DAB/FM
46	0 ... 9 / 10	Choix du titre

## Consignes relatives au maniement de l'appareil


Veillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et conserver ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes figurant dans ce mode d'emploi et au dos de l'appareil.



### Consignes de sécurité

#### Prudence!

- L'appareil doit être raccordé uniquement à une tension de réseau domestique. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur correctement installée et mise à la terre. La tension du réseau doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur si la tension ne correspond pas à cette valeur.
- La fiche d'alimentation ne doit être branchée qu'une fois l'installation terminée conformément aux instructions.
- Si la fiche ou le câble d'alimentation de l'appareil est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, celui-ci ne doit pas être mis en service.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise, tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides, par exemple des vases de fleurs, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient se renverser et le liquide qui s'écoulerait pourrait entraîner des dommages importants ou un risque de choc électrique.
- Si des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un personnel qualifié avant de le remettre en service. Sinon, il y a un risque de choc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier. Sinon, il y a un risque de choc électrique.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à l'un de nos points de service après-vente.
- Des corps étrangers, par exemple des aiguilles, des pièces de monnaie, etc. ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

- Confiez toujours les travaux d'entretien à un personnel qualifié. À défaut, vous mettez votre vie et celle des autres en danger.
  - Ne touchez pas les contacts de connexion à l'arrière de l'appareil avec des objets métalliques ou les doigts. Cela pourrait provoquer des courts-circuits.
  - L'appareil reste connecté au réseau électrique même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Ne tirez que sur la fiche d'alimentation.
  - Cet appareil n'est **pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
  - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
  - Les appareils ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
  - Ne retirez pas les caches.
-  Un volume sonore trop élevé, en particulier avec des écouteurs, peut entraîner des lésions auditives.
- Ne modifiez pas le système ou les accessoires. Les modifications non autorisées peuvent nuire à la sécurité, à la conformité et aux performances du système.
  - Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique en ne surchargeant pas les prises de courant, les rallonges et les prises d'appareils intégrées.
  - Utilisez une source d'alimentation conforme - Branchez le produit sur une source d'alimentation conforme, comme décrit dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur le produit.
  - L'étiquette indiquant la désignation du produit est apposée à l'arrière de l'appareil.
  - Ce produit n'est pas conçu pour un usage extérieur. Ne l'utilisez qu'à l'intérieur et non dans des véhicules de camping, sur des bateaux ou dans des environnements similaires.
  - L'appareil ne doit être installé que sur une surface horizontale solide et exempte de vibrations.
  - Cet appareil a été classé comme appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'étiquette correspondante (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve dans le compartiment CD de l'appareil.



L'appareil utilise un faisceau laser invisible. Celui-ci peut blesser vos yeux en cas de mauvaise manipulation. Ne regardez jamais dans le tiroir à disque ouvert. N'ouvrez jamais l'appareil ou le boîtier:



### **Risque d'étouffement!**

Ne pas laisser l'emballage et ses éléments à la portée des enfants.

Risque d'étouffement dû aux films et autres matériaux d'emballage.

## Manipulation des piles

- Veillez à ce que les piles ne tombent pas dans les mains des enfants. Les enfants peuvent mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Cela peut entraîner de graves dangers pour la santé. Conservez donc les piles et la télécommande hors de portée des jeunes enfants. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin!
- Les batteries standard ne doivent pas être chargées, réactivées par d'autres moyens, démontées, chauffées ou jetées dans un feu ouvert (**risque d'explosion!**).
- Remplacez à temps les piles usagées. Nettoyez les contacts de la batterie et les contacts de l'appareil avant de les insérer.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.
- Si la pile est mal insérée, il y a un **risque d'explosion!**
- N'essayez pas de recharger la batterie, de la démonter, de la chauffer à une température supérieure à 100°C ou de l'incinérer.
- Débarrassez-vous immédiatement des piles usagées. Ne remplacez les piles que par des piles de même type et du numéro de modèle correspondant.

### Prudence!

- Ne pas exposer les batteries à des conditions extrêmes. Ne pas déposer sur les radiateurs, ne pas exposer directement aux rayons du soleil!
- Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

### Remarque importante sur l'élimination:

Les piles peuvent contenir des substances toxiques qui sont nocives pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers normaux.
- Veuillez vous informer sur les réglementations locales relatives à la mise au rebut séparée des piles, car une mise au rebut correcte permet de protéger l'environnement et les personnes contre d'éventuelles conséquences négatives.

Vous trouverez ce symbole sur les piles contenant des substances nocives:



### Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour recevoir des émissions de radio FM/DAB, pour servir de lecteur CD/USB et pour lire des fichiers musicaux à partir d'appareils externes ainsi que pour le streaming via Bluetooth. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

### Mise en place de l'appareil

- Placer l'appareil sur un support solide, sûr et plan. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces souples telles que des tapis, des couvertures ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient sinon s'obstruer. La circulation d'air nécessaire peut ainsi être interrompue. Cela pourrait éventuellement provoquer un incendie de l'appareil.
- Les fentes d'aération de la paroi arrière et des côtés doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être cachées par des rideaux, des couvertures ou des journaux.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Évitez l'exposition directe au soleil et les endroits particulièrement poussiéreux.
- L'emplacement ne doit pas être choisi dans des pièces très humides, comme une cuisine ou un sauna, car les retombées d'eau de condensation peuvent endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour être utilisé dans un environnement sec et dans un climat tempéré et ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- Notez que les pieds de l'appareil peuvent éventuellement laisser des marques colorées sur certaines surfaces de meubles. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.
- Éloignez l'appareil et les disques des appareils générant des champs magnétiques puissants.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ou la fiche soient toujours facilement accessibles, afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil!
- La prise de courant doit être aussi proche que possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au réseau, insérer complètement la fiche dans la prise de courant.
- Utilisez une prise de courant adaptée et facilement accessible et évitez d'utiliser des prises multiples!
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées, risque de choc électrique!
- En cas de dysfonctionnement ou de formation de fumée ou d'odeurs provenant du boîtier, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant!
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant le début d'un orage.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, par exemple avant d'entreprendre un long voyage, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez toutes les piles, car elles risquent de couler et d'endommager l'appareil.

### **Supports USB:**

- N'utilisez pas de câble USB pour connecter un support USB à l'interface USB. Le port USB est uniquement conçu pour la connexion directe de supports USB.
- Ne convient pas pour une connexion directe à un PC!

Les noms des sociétés, institutions ou marques mentionnées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Bluetooth est une marque déposée, détenue par Bluetooth SIG, Inc.



## La description de l'appareil

### Le contenu de la livraison

Veillez vous assurer que vous disposez de tous les accessoires mentionnés ci-dessous:

- L'appareil principal,
- une antenne,
- deux haut-parleurs avec des câbles,
- un câble audio (RCA vers jack 3,5 mm),
- une télécommande (piles fournies),
- le présent mode d'emploi.

La chaîne stéréo se compose d'un lecteur CD et d'une radio DAB+/FM. L'appareil affiche les tags ID3.

- Vous pouvez facilement commander l'installation à l'aide de la télécommande.
- L'installation dispose d'un tiroir à CD motorisé.

Avec cet appareil, vous pouvez:

- lire des CD, des CD-R/RW et des CD MP3. Les CD gravés par l'utilisateur doivent être «finalisés». Consultez à ce sujet les indications figurant dans le manuel de votre enregistreur de CD.
- Le lecteur CD MP3 peut lire jusqu'à 20 pistes d'un CD, CD MP3 dans un ordre programmable et dispose d'une fonction aléatoire.

- Avec la radio numérique DAB, un nouveau format numérique est disponible, grâce auquel il est possible d'obtenir un son cristallin sans parasites.
- La radio reçoit sur les fréquences FM 87,5-108 MHz (analogique) et DAB 174-240 MHz (numérique).
- Vous pouvez enregistrer 20 stations sur des emplacements de programme en mode DAB ou FM.
- Vous pouvez utiliser l'appareil pour lire des fichiers MP3 à partir de supports de stockage USB. Le port USB prend également en charge le chargement des appareils connectés avec une puissance de 5V / 1A.
- L'appareil sert également de haut-parleur pour les appareils compatibles Bluetooth pour la diffusion de musique sans fil via smartphone et tablette avec une portée allant jusqu'à 10 mètres.
- L'appareil dispose d'une entrée et d'une sortie audio AUX. Vous pouvez ainsi lire des sources externes avec l'appareil et diffuser la musique sur d'autres appareils.
- L'appareil dispose d'une prise casque.
- Réglage automatique de l'heure via le signal DAB.

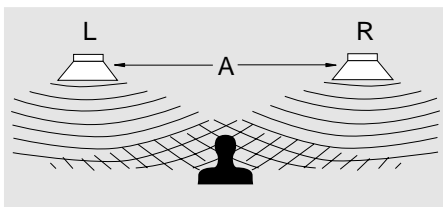
## Préparer l'appareil à l'utilisation

### Connecter les haut-parleurs

#### Remarque:

Pour brancher les haut-parleurs, éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur de la prise de courant! Ne connecter que les haut-parleurs fournis!

L'enceinte gauche doit être connectée à la prise L 16 et l'enceinte droite à la prise R 16. Pour obtenir la meilleure qualité sonore, placez si possible les haut-parleurs de manière à ce qu'ils forment un triangle isocèle par rapport à la position d'écoute.



Si les haut-parleurs sont cachés par des rideaux, des meubles ou autres, la qualité du son sera moins bonne. Placez par conséquent tous les haut-parleurs de manière à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre votre position d'écoute et les haut-parleurs.

## Améliorer la réception de l'antenne

Le nombre et la qualité des chaînes à recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation.

→ Connectez l'antenne à la prise ANT IN 13.

#### Remarque sur l'amélioration de la réception:

Pour la réception de stations de radio numériques (mode DAB), l'antenne 13 doit impérativement être positionnée sur toute sa longueur.

L'orientation exacte de l'antenne est souvent importante, en particulier dans les zones périphériques de la réception DAB. Sur Internet, il est par exemple possible de trouver rapidement l'emplacement de la tour de transmission la plus proche en allant sur «[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)».

- Lancez la première recherche sur une fenêtre en direction de la station émettrice.
- Déployez d'abord complètement l'antenne, orientez-la aussi dans différentes directions. Le cas échéant, rétractez légèrement l'antenne.
- En cas de mauvais temps, la réception DAB peut être limitée.

### Remarque pour DAB+:

L'affichage de l'intensité du signal vous permet de trouver l'orientation optimale de l'antenne et, le cas échéant, le meilleur emplacement. Voir p. 27.

La barre de niveau indique l'intensité actuelle du signal.

- ➔ En cas de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de la radio. Le niveau des barres devrait augmenter.

### Insérer les piles de la télécommande

- ➔ Faites glisser le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
- ➔ Insérez deux piles de taille «AAA» (Micro), 1,5 V, dans le compartiment à piles en respectant la polarité indiquée.
- ➔ Refermez soigneusement le couvercle du compartiment à piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ➔ Remplacez à temps les piles usagées. Utilisez des piles anti-fuite!
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles du même type.
- Les piles qui fuient peuvent endommager la télécommande. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande.

### Remarque importante sur l'élimination:

Les piles peuvent contenir des substances toxiques qui peuvent être nocives pour l'environnement.

- ➔ Il est donc impératif d'éliminer les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jamais jeter les piles dans les ordures ménagères ordinaires.

### Utiliser un casque



#### Domages auditifs!

N'écoutez pas la radio à un volume élevé avec des écouteurs. Cela peut entraîner des lésions auditives irréversibles. Avant d'utiliser des écouteurs, réglez le volume de l'appareil au minimum.

Si vous branchez un casque (non fourni), les haut-parleurs sont coupés.

- ➔ N'utilisez que des écouteurs avec une prise jack de 3,5 mm.
- ➔ Branchez la fiche du casque d'écoute dans la prise casque 3 de l'appareil.

Le son est désormais exclusivement restitué par le casque.

- ➔ Si vous souhaitez écouter à nouveau via les haut-parleurs, débranchez le casque de la prise casque de l'appareil.

## Connecter une source sonore externe

Vous pouvez écouter le son d'un appareil externe (par ex. un téléphone portable ou un lecteur MP3 qui n'est pas alimenté par le port USB) via les haut-parleurs de l'appareil.

- Raccordez le câble audio fourni à la sortie audio de votre appareil externe (par exemple une prise jack 3,5 mm) ainsi qu'à la prise LINE IN 14 (RCA).
- Sélectionnez le mode AUX IN à l'aide de la touche SOURCE 2, 44.

## Lire le son sur l'amplificateur

Vous pouvez écouter le son de l'appareil sur un appareil externe (par exemple un récepteur audio).

- Reliez la sortie audio AUDIO OUT 15 à l'entrée de l'amplificateur.
- Démarrez la lecture et sélectionnez la source audio correspondante sur l'amplificateur, par exemple AUDIO IN.
- Réglez le volume sur l'amplificateur et démarrez la lecture sur le DAB-MS 170.

## Régler l'éclairage de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran dans le menu, aussi bien en mode fonctionnement qu'en mode veille.

- Appuyez sur le bouton MENU 26.
- Sélectionnez «**Éclairage**» à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I 26.
- Confirmez à chaque fois en appuyant sur ENTER 24.
- Sélectionnez «**Fonctionnement**» ou «**Veille**» avec les touches I◀◀ ▶▶I 26 pour effectuer le réglage du mode de fonctionnement ou du mode de veille. Confirmez en appuyant sur SELECT 24.
- Vous pouvez maintenant régler la luminosité en cinq étapes de «**5 <Haut>**» à «**1 <Bas>**».
- Confirmez votre choix avec SELECT 24.

## Brancher le câble d'alimentation

- Vous pouvez brancher l'appareil sur le réseau électrique normal.
- Branchez la fiche d'alimentation 13 dans la prise de courant.

### Prudence!

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Respectez les indications figurant sur la **plaque signalétique**.

**i** Lorsque l'appareil est raccordé à la tension du réseau, certaines parties de l'appareil sont en service en raison de la fonction de veille. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, il faut le débrancher.

### Remarque:

Fonctionnement sur secteur: Le cas échéant, retirez les piles afin de les ménager et de protéger l'appareil contre les fuites d'acide des piles!

### Mise en veille économique

L'appareil se met automatiquement en veille après un certain temps sans lecture ou sans signal.

- Appuyez sur  1 pour remettre l'appareil en marche.


## Fonctions générales de l'appareil

En règle générale, vous pouvez effectuer les réglages à l'aide des touches de l'appareil et de la télécommande. Des inscriptions identiques sur la télécommande et l'appareil signifient des fonctions identiques. La description de l'utilisation se fait généralement à l'aide des touches de la télécommande.

### Allumer l'appareil

#### Remarque:

Lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique, il démarre en mode d'économie d'énergie et la LED de l'écran s'allume en rouge. L'appareil peut alors être mis en marche en appuyant sur la touche 1 de l'appareil. L'appareil peut être allumé/éteint à l'aide de la télécommande lorsque l'écran affiche l'heure en mode veille. Pour éteindre l'appareil en mode d'économie d'énergie, maintenir la touche 1 de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.


- Appuyez sur le bouton  1, 18. L'écran s'allume. L'écran affiche «00:00». L'appareil recherche une synchronisation horaire (DAB+).

#### Remarque:

Lorsque la fonction DAB est activée pour la première fois, une recherche des stations démarre automatiquement. DÉPLOYEZ l'antenne sur toute sa longueur AVANT de commencer. Consultez au préalable les instructions relatives à la réception sur la page 18.

Si l'indication «PAS DE SIG» apparaît, aucun signal DAB n'a été reçu. Il se peut que l'intensité du signal soit trop faible, voir p. 27, modifiez la position et recommencez la recherche.


### Régler la source

- Utiliser  2, SOURCE 44 pour passer au CD, USB, DAB, FM, BT, AUX IN.
- Commuter sur l'USB et inversement avec CD/USB 43.
- Commuter sur la FM ou au DAB+ avec DAB/FM 21.
- Avec BT 22, vous pouvez passer directement à la lecture Bluetooth.

### Régler le volume

- Appuyez sur -VOL+ 28 pour régler le volume souhaité ou tournez la commande 10 vers la gauche (moins fort) ou vers la droite (plus fort).

### Activer le mode silencieux

- Vous pouvez désactiver complètement le volume en appuyant sur la touche  MUTE 31.

## Éteindre l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche ⏻ 1, 18. L'heure s'affiche.
- Maintenir la touche 1 enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne pour passer en mode d'économie d'énergie.

## Régler le son

- Appuyez sur la touche -TREBLE+ 30 de la télécommande pour régler les aigus.
- Appuyez sur la touche -BASS+ 38 de la télécommande pour régler les basses.
- Appuyez sur la touche EQ 23 pour rappeler les prééglages préenregistrés (classique, jazz, pop, rock, discours, normal).

## Régler la langue

- Appuyez sur le bouton MENU 29. Le menu s'ouvre.
- Sélectionnez «**Langue**» ou «**Language**» avec I◀◀ ▶▶I 26 et confirmez à chaque fois en appuyant sur ENTER 24.
- Sélectionnez la langue avec I◀◀ ▶▶I 26 et confirmez en appuyant sur ENTER 24.

## Qu'est-ce que le DAB+

Le DAB+ est un nouveau format numérique qui vous permet d'écouter un son cristallin sans parasites.

Contrairement aux radios analogiques traditionnelles, le DAB diffuse plusieurs stations sur une seule et même fréquence. C'est ce qu'on appelle un ensemble ou un multiplexe. Un ensemble se compose de la station de radio ainsi que de plusieurs composants de service ou services de données, qui sont diffusés individuellement par les stations de radio. Informations par exemple sur le site [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) ou [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

### Compression des données

La radio numérique exploite les effets de l'audition humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons dont le volume est inférieur à un certain seuil. Les données qui se trouvent en dessous de ce que l'on appelle le seuil d'audibilité au repos peuvent donc être filtrées. Ceci est rendu possible par le fait que dans un flux de données numériques, pour chaque unité d'information, le volume relatif correspondant est également enregistré par rapport aux autres unités. Dans un signal sonore, les parties les plus faibles sont en outre masquées par les parties les plus fortes à partir d'une certaine valeur limite. Toutes les informations sonores d'un morceau de musique qui tombent sous ce que l'on appelle le seuil d'audibilité peuvent être filtrées du signal à transmettre. Il en résulte une réduction du flux de données à transmettre, sans

différence sonore perceptible pour l'auditeur (procédé HE AAC v2 - comme procédé de codage complémentaire pour le DAB+).

### Flux audio

Dans le cas de la radio numérique, les flux audio sont des flux de données continus qui contiennent des trames MPEG 1 Audio Layer 2 et représentent donc des informations acoustiques. Cela permet de transmettre les programmes radio habituels et de les écouter du côté du récepteur. La radio numérique ne vous apporte pas seulement la radio avec une excellente qualité sonore mais aussi des informations supplémentaires. Celles-ci peuvent se rapporter au programme en cours (DLS par ex. titre, interprète) ou être indépendantes de celui-ci (par ex. actualités, météo, trafic, conseils).

## Réception radio DAB

### Service Sélection et Recherche

L'appareil démarre automatiquement la recherche des chaînes lorsqu'il est allumé pour la première fois. Si aucune station n'est reçue, «Service non disponible» s'affiche à l'écran. Cela signifie qu'il n'y a pas de réception ou que la réception est très faible. Dans ce cas, il faudrait changer de site.

De temps en temps, de nouvelles chaînes sont disponibles. C'est pourquoi il convient d'effectuer régulièrement une recherche.



## Utiliser la radio DAB

### Effectuer une recherche DAB

La recherche automatique «Recherche complète» balaie tous les canaux DAB et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.

- Lorsque vous activez le mode DAB pour la première fois (appuyez sur la touche SOURCE plusieurs fois si nécessaire), l'appareil effectue automatiquement une recherche.

Alternative:

- Appuyez sur le bouton MENU 29. Le menu s'ouvre.
- Sélectionnez «**Recherche complète**» en appuyant sur I◀◀▶▶I 26. Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- La recherche démarre. Une fois la recherche des chaînes terminée, la liste des chaînes s'affiche. La première station dans l'ordre alphanumérique est diffusée.

#### Remarque:

Si aucune station n'est trouvée, vérifiez l'antenne, déployez-la sur toute sa longueur. Modifiez le cas échéant le lieu d'installation.

- Vérifiez si des stations de radio numérique sont diffusées dans votre région. Veuillez tenir compte des indications données à la page 18.

### Sélectionner une chaîne

- Vous pouvez vérifier les stations trouvées sur l'appareil. Pour cela, appuyez sur les touches I◀◀▶▶I 26.
- Pour sélectionner une station, appuyez sur ENTER 24.

### Recherche manuelle des chaînes

- Appuyez sur le bouton MENU 29. Le menu s'ouvre.
- Sélectionnez «**Recherche manuelle**» en appuyant sur I◀◀▶▶I 26. Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- Appuyez sur I◀◀▶▶I 26 pour faire défiler les étiquettes 5A à 13 F et leurs fréquences.
- Appuyez sur ENTER 24 pour ouvrir l'ensemble.
- Si un signal est trouvé, les stations sont automatiquement enregistrées.

La recherche manuelle des chaînes est ainsi terminée. Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU 29, le cas échéant, pour quitter le menu.

## Mémoriser des stations DAB

La mémoire de programmes peut enregistrer jusqu'à 20 stations dans la gamme DAB.

### Remarque:

Les stations mémorisées sont conservées même en cas de panne de courant.

- Réglez la station souhaitée.
- Appuyez longuement sur la touche 1... 10 pour enregistrer la station syntonisée. .

**OU:** Appuyez longuement sur la touche PRESET 34 et sélectionnez l'emplacement de mémoire avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez avec ENTER 24.

## Sélection des stations programmées

- Appuyez sur la touche souhaitée 1... 10.

**OU:** Appuyez brièvement sur la touche PRESET 34, sélectionnez la station souhaitée avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez avec ENTER 24.

Si vous n'avez pas mémorisé de chaîne sur l'emplacement de programme sélectionné, «**vide**» s'affiche.

## Effacer une mémorisation d'emplacement de programme

- Enregistrez la nouvelle station sur la position correspondante.

## Supprimer les stations inactives

Vous pouvez supprimer de la liste des stations celles qui n'émettent plus.

- Appuyez sur la touche MENU 29. Sélectionnez «**Chaînes inactives**» en appuyant sur **I◀◀▶▶I** 26.
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- Sélectionnez «**Oui**» avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez en appuyant sur ENTER 24.

## Réglage du volume (DRC)

Le taux de compression compense les variations de dynamique et les variations de volume associées.

- Appuyez sur la touche MENU 29. Sélectionnez «**DRC**» avec **I◀◀▶▶I** 26.
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.

Sélectionnez le taux de compression avec **I◀◀▶▶I** 26.

- DRC élevé - Compression élevée
- DRC bas - faible compression
- DRC désactivé - compression désactivée.
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.

## Comment faire apparaître à l'écran des informations

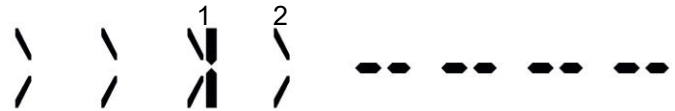
- Appuyer plusieurs fois sur la touche INFO 40 permet de faire défiler différentes informations:

### Fonctionnement DAB

Intensité du signal / taux d'erreur  
 Type de programme  
 Ensemble/Multiplex  
 Nom du groupe  
 Fréquence/Canal  
 Information sur le signal Débit binaire  
 Format du son  
 Date, heure  
 DLS: texte défilant contenant des informations supplémentaires que les chaînes radio peuvent fournir  
 Titre, artiste...

### Intensité du signal: (stabilité)

- Le repère 1 indique le niveau sonore requis.
- Le niveau 2 indique l'intensité actuelle du signal.
- Les émetteurs dont l'intensité du signal est inférieure au niveau sonore requis n'émettent pas un signal suffisant. Réorientez l'antenne ou, le cas échéant, modifiez l'endroit où elle est installée, voir p. 18.



### Label dynamique Plus

Les informations textuelles accompagnant le programme, telles que l'interprète, le titre de la chanson, le nom de l'album, etc. et éventuellement la pochette de l'album, apparaissent sur l'écran de la radio (si le fournisseur de programmes les prend en charge).

## Utiliser la radio FM

- Basculez sur la FM à l'aide de la touche SOURCE 44 ou appuyez sur la touche DAB/FM 21.
- Orientez l'antenne et déployez-la sur toute sa longueur.
- Ensuite, la fréquence et «Radio Text» s'affichent lorsqu'une station est captée. Si un signal RDS est reçu, le nom de la station et, le cas échéant, le texte radio s'affichent.



Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.

- Si vous avez déjà réglé ou mémorisé une station, la radio diffuse la dernière station réglée.

## Sélection manuelle des chaînes

- Pour le réglage de la fréquence, appuyez sur I◀◀ ▶▶I 26, cela modifie la fréquence dans la gamme FM par pas de 0,05 MHz. Vous pouvez ainsi régler des stations à faible signal dont vous connaissez la fréquence.

## Recherche de chaînes

- Appuyez sur SCAN 20 pour lancer la recherche automatique des chaînes. L'écran affiche d'abord la plus petite fréquence jusqu'à la fréquence maximale. La recherche automatique ne trouve que les chaînes avec un signal fort. Les stations à faible signal ne peuvent être réglées que manuellement.
- Si une station FM avec un signal suffisamment fort est trouvée, la recherche s'arrête et la station est diffusée.
- Alternative: I◀◀ ▶▶I 26 appuyer et maintenir enfoncé (ou -CH+ / -TU+).

### Remarque:

La fréquence respective de la chaîne s'affiche à l'écran.

### Remarque:

En règle générale, les stations FM sont reçues en son stéréo, le symbole stéréo apparaît sur l'écran. (2 haut-parleurs).

Si la réception FM en qualité stéréo est perturbée, vous pouvez régler le menu sur «**Mono uniquement**». Cela permet de réduire le bruit de la réception.

**Remarque:**

Pour le réglage des stations à faible signal, veuillez utiliser la sélection manuelle des stations.

- Appuyez sur le bouton MENU 29. Le menu s'ouvre.
- Sélectionnez «Réglage de la recherche» avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- Sélectionnez maintenant avec **I◀◀▶▶I** 26 «Toutes les chaînes» ou «Seulement les stations à signal fort» et confirmez en appuyant sur ENTER 24.

**Comment enregistrer des stations FM**

- Réglez la station souhaitée.
- Appuyez longuement sur la touche 1 ... 10 pour enregistrer la station syntonisée.

**OU:** Appuyez longuement sur la touche PRESET 34 et sélectionnez l'emplacement de mémoire avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez avec ENTER 24.

**Sélectionnez les stations programmées**

- Appuyez sur la touche souhaitée 1 ... 10.

**OU:** Appuyez brièvement sur la touche PRESET 34, sélectionnez la station souhaitée avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez avec ENTER 24.

Si vous n'avez pas mémorisé de chaîne sur l'emplacement de programme sélectionné, «**vide**» s'affiche.

**Effacer une mémorisation d'emplacement de programme**

- Enregistrez la nouvelle station sur la position correspondante.

**Aperçu du menu FM**

Sous-menu	Réglage
Réglage de la recherche	Uniquement les stations à signal fort: seules les stations à signal fort sont trouvées
	Toutes les stations: même les stations à faible signal sont trouvées
Réglage audio	Autoriser la stéréo/mono uniquement

**Réception FM avec informations RDS**

Le RDS est un procédé de transmission d'informations supplémentaires sur les stations FM. Les stations de radio dotées du RDS diffusent par exemple le nom de leur station ou le type de programme. Celui-ci s'affiche à l'écran.

Lors de la réception d'une station FM diffusant des informations RDS, le nom de la station s'affiche à l'écran. Ainsi que l'icône RDS.

## Consulter les annonces à l'écran

En appuyant sur la touche INFO 40, vous pouvez par exemple afficher à l'écran les informations suivantes:

### **Mode FM (VHF)**

Texte radio: texte défilant contenant des informations supplémentaires que les chaînes radio peuvent fournir

Type de programme

Fréquence

Stéréo, mono

Date, heure

Titre, artiste...

## Utiliser la fonction USB

### Liste de compatibilité

#### Remarque:

En raison du grand nombre de modèles différents de supports MP3, de clés USB, etc., il n'est pas possible de garantir la prise en charge de chaque modèle.

Nombre max. de titres dans un répertoire: 5'000

Les supports USB suivants ont été testés:

SanDisk Cruzer (32 Go)

XT BOOST 150X (32 Go)

Lexar (64 Go)

Patriot Magnum 210X (64 Go)

Kingston DataTraveler 200 (128 Go)

Corsair Flash Voyager (4 Go, 128 Go)

SanDisk Cruzer Micro (4 Go - U3)

Verbatim (1 Go - U3)

OCZ Technology ATV (2 Go)

Imation (1 Go)

Buffalo (8 Go)

### Formats audio pris en charge

MP3, M4A, AAC, WAV

## Utiliser un support de stockage

- Appuyez sur SOURCE 44 pour passer en USB et sur CD/USB 43 pour sélectionner la lecture USB.
- Connectez le support USB au port USB 4. Les données du support de stockage sont lues.
- Attendez que le contenu soit entièrement lu avant de l'utiliser, afin de vous assurer que toutes les informations nécessaires ont été lues sur le support de stockage. Si aucun support de stockage n'est connecté ou ne peut être lu, l'indication apparaît sur l'écran.
  - ►II: Démarrer la lecture, mettre en pause
  - ►►I: titre suivant
  - I◄◄: titre précédent
  - d'autres modes de lecture, voir «Lire un disque».

### Retirer le support de stockage

- Terminez la lecture en appuyant sur le bouton STOP 27.
- Retirez le support USB en tirant.

## Utiliser la lecture Bluetooth

L'appareil peut être utilisé comme haut-parleur pour les appareils compatibles Bluetooth. Vous pouvez ainsi transformer votre smartphone ou votre tablette en un système audio sans fil.

Pour la lecture, vous avez besoin par exemple

- 1 - **D'un appareil compatible Bluetooth, par ex. téléphone portable, smartphone**
- 2 - **D'un périphérique audio avec fonction d'émission Bluetooth**

## Qu'est-ce que le Bluetooth?

Le Bluetooth est une liaison radio courte distance. Un appareil Bluetooth peut générer des interférences ou mal fonctionner si:

- ➔ le système de réception/émission d'un appareil Bluetooth ou de l'unité principale est en contact avec une partie du corps,
- ➔ la transmission radio est entravée par des murs, des angles ou des cloisons de bureau,
- ➔ des interférences se produisent avec des appareils utilisant la même bande de fréquences, tels que des appareils médicaux, des fours à micro-ondes ou des réseaux sans fil.

### Remarque:

La qualité de la connexion Bluetooth faiblit en cas d'éloignement croissant. Si la distance dépasse la plage de fonctionnement Bluetooth, la connexion est perdue. Un seul appareil peut être connecté au DAB-MS 170 à la fois. Si un appareil BT a déjà été appairé une fois, la connexion est automatiquement établie si l'appareil se trouve dans la zone de couverture.

Vous devez d'abord établir une connexion Bluetooth entre votre smartphone et l'appareil. C'est ce qu'on appelle l'appairage.



## Connecter Bluetooth

- Mettez votre appareil Bluetooth en mode d'appairage.
- Allumez le DAB-MS 170 et passez en mode Bluetooth avec SOURCE 44 .
- Le smartphone recherche le DAB-MS 170, sélectionnez «DAB-MS 170».
- La connexion Bluetooth est établie. Un son est diffusé.

La portée est de 10 mètres maximum. Si l'appareil Bluetooth est hors de portée, la connexion est interrompue. La lecture s'arrête. Rapprochez-vous à nouveau de la radio pour rétablir la connexion.

## Appel entrant pour les smartphones

La musique se met en sourdine et vous entendez l'appel.

### Lecture

- Contrôlez la lecture sur votre smartphone.

Vous pouvez également contrôler la lecture via la télécommande ou sur l'appareil:

▶||: Lecture, Pause

I◀◀ ▶▶I: Titre précédent, suivant, touche enfoncée pour une recherche rapide

### Régler le volume

- Appuyez sur VOL 28 pour baisser ou augmenter le volume.
- Réglez le volume sur l'appareil audio connecté.

## Utiliser le lecteur CD

### Remarques générales sur les CD

L'appareil est adapté aux CD musicaux sur lesquels sont enregistrées des données audio (CD-DA ou MP3 pour les CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent être créés avec ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisessions ne peuvent pas être lus.

En mode MP3, les termes «folder» = album et «titre» sont déterminants. «Album» correspond au dossier sur le PC, «Titre» au fichier sur le PC ou à un titre de CD-DA.

L'appareil trie les albums ou les titres d'un album par nom dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez un autre ordre, changez le nom du titre ou de l'album et ajoutez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de CD-R et de CD-RW contenant des données audio, divers problèmes peuvent survenir, qui empêchent parfois une lecture fluide. La cause peut s'expliquer par des paramètres logiciels et matériels erronés ou le disque vierge utilisé. Si de telles erreurs se produisent, vous devez contacter le service après-vente du fabricant de votre graveur de CD/logiciel de gravure ou chercher des informations correspondantes - par exemple sur Internet.

### Remarque:

Si vous réalisez des CD audio, respectez les bases légales et n'enfreignez pas les droits d'auteur de tiers.

Maintenez toujours le compartiment à CD fermé pour éviter que la poussière ne s'accumule sur l'optique du laser.

L'appareil peut lire des CD contenant des données MP3 et des CD audio standard (CD-DA). Ne pas utiliser d'autres extensions telles que \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc. lors de la conversion de fichiers audio en MP3. Les fichiers musicaux avec l'extension \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ou \*.WMA, entre autres, ne peuvent pas être lus.

Remarque: En raison de la diversité des logiciels d'encodage, il n'est pas possible de garantir que chaque fichier MP3 puisse être lu sans interférences.

En cas de titres/fichiers erronés, la lecture se poursuit au titre/fichier suivant.

Il est préférable de graver le CD à basse vitesse et de le créer en tant que session unique et finalisé.

## Quels disques pouvez-vous utiliser?

Le lecteur CD est compatible avec les supports CD, CD-R et CD MP3. Vous pouvez lire tous les disques mentionnés ici avec cet appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres médias tels que des DVD, etc.



Taille du disque 12 cm/8 cm CD

Durée de lecture 74 min. ou 24 min. max.

- ➔ Si vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur CD et le disque.

## Insérer des disques

- ➔ Pour activer la lecture du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE 44, si nécessaire.
- ➔ Pour insérer des CD, appuyez sur la touche OPEN/CLOSE 19.

Le compartiment CD s'ouvre vers l'avant de manière motorisée. Il ne doit pas être entravé dans son fonctionnement.

### Remarque:

Lorsque le compartiment à CD est ouvert, il faut veiller à ce qu'aucun objet étranger ne puisse pénétrer dans

l'appareil. N'ouvrez le compartiment CD que lorsque le CD est à l'arrêt.

- ➔ Insérer le CD avec précaution, face imprimée vers le haut. Assurez-vous que le CD est bien posé à plat.
- ➔ Fermez le compartiment CD avec OPEN/CLOSE 19. Le CD est lu, l'écran affiche «Charger».
- ➔ Pour retirer le CD, ouvrez le compartiment à CD et retirez le CD en le tenant par les bords.

### Remarque:

Si aucun CD n'est inséré, «Pas de CD» s'affiche au bout de quelques instants.

Attendez que le contenu du CD soit entièrement lu avant de l'utiliser, afin de vous assurer que toutes les informations nécessaires ont été lues sur le CD. Ce processus peut prendre un certain temps, en particulier pour les CD MP3.

Le lecteur CD peut lire au maximum 99 albums (dossiers) et 999 titres d'un CD MP3.

## Lire un disque

- ➔ Pour lire le CD, appuyez sur le bouton ► 41.

Si le CD n'est pas inséré correctement ou si le CD est défectueux, «Aucun CD» apparaît sur l'écran.

L'appareil démarre la lecture du premier titre du premier album. Le numéro du titre et la durée de lecture apparaissent alternativement à l'écran.

- Si vous souhaitez faire une pause dans la lecture, appuyez sur le bouton ►|| 41.

L'appareil interrompt la lecture. L'heure clignote à l'écran, par exemple «0:01».

- Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton ►|| 41.
- Si vous souhaitez arrêter la lecture, appuyez sur le bouton ■ 27.

### Remarque:

Appuyez toujours sur le bouton ■ 27 avant de retirer le CD.

## Comment présenter les informations MP3

- Les informations ID3-Tag peuvent être affichées à l'écran. Le titre, l'artiste, l'album et la durée de lecture s'affichent alors en continu sur l'écran, conformément à la balise ID3.
- Pour activer/désactiver les informations MP3, appuyez sur la touche INFO 40.

## Régler le titre

- Si vous voulez passer au titre suivant, appuyez une fois sur la touche ►►I 26.
- Si vous souhaitez passer au titre précédent, appuyez sur la touche I◄◄ 26.

L'écran affiche le numéro de titre réglé à chaque fois.

- Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche.
- Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour régler directement les titres. Par exemple, les touches 0, 2 et 5 pour le titre 25 et ENTER 24.

## Recherche rapide avant ou arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide avant ou arrière dans le titre en cours pour rechercher un endroit précis.

- Pour une avance rapide, appuyez sur la touche ►► 25. L'avance rapide démarre. Le son est coupé. Relâchez le bouton lorsque vous avez trouvé l'endroit souhaité.
- Retour: Appuyez sur la touche ◄◄ 25.

## Lire un titre (10 s)

- Après avoir lu un CD, appuyez sur la touche INTRO

35. La fonction de lecture lit brièvement toutes les pistes (environ 10 secondes). Pour arrêter, appuyez à nouveau sur la touche INTRO 35.

## Utiliser la fonction Répéter

### Répéter le titre, le CD, le CD MP3

➔ Sélectionnez le titre sur l'appareil.

L'écran affiche le numéro du titre sélectionné.

➔ Appuyez sur le bouton ►II 41.

➔ Appuyez une fois sur le bouton REPEAT 42.

L'indication «REP» apparaît sur l'écran. Le titre est répété jusqu'à ce que vous quittiez la fonction Répéter.

➔ Appuyez deux fois sur le bouton REPEAT 42

L'écran affiche «REP ALL». Le CD entier est répété jusqu'à ce que vous arrêtiez la fonction Répéter.

### Remarque:

La fonction Répéter peut également être réglée lorsque la fonction de programmation est activée.

### Quitter la fonction Répéter

➔ Appuyez sur la touche REPEAT 42 jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne.

Le disque sera lu sans répétition jusqu'à la fin si vous n'arrêtez pas la lecture.

## Utiliser le générateur de nombres aléatoires

Le générateur de nombres aléatoires lit les titres d'un CD ou d'un périphérique de stockage USB dans un ordre aléatoire.

➔ Insérez un disque dans le compartiment CD et fermez le compartiment, ou insérez le support de stockage et démarrez la lecture.

➔ Appuyez sur le bouton RANDOM 36 pour commencer la lecture de la séquence aléatoire de pistes

L'écran affiche «SHUF».

➔ Pour arrêter la lecture de n'importe quelle séquence de titres, appuyez à nouveau sur la touche RANDOM 36.

### Remarque:

Vous ne pouvez pas régler le générateur de nombres aléatoires si vous avez programmé l'appareil.

## Utiliser la fonction de programmation

La fonction de programmation vous permet de lire jusqu'à 20 pistes d'un CD dans un ordre programmé.

### Remarque:

Vous ne pouvez effectuer la programmation que lorsqu'un disque se trouve dans le compartiment CD fermé et que l'appareil est en mode d'arrêt.

- Insérez un disque dans le compartiment CD et fermez le compartiment.
- Appuyez sur le bouton ■ 27.
- Appuyez sur la touche PROG 33.

Sur l'écran, vous voyez le numéro de l'emplacement de programme **P01** et le numéro de titre.

- Sélectionnez le premier titre à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I 26 de la télécommande.
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- Le titre est maintenant programmé à l'emplacement de programme P01.
- Le numéro de titre apparaît dans l'emplacement de programme P02. Entrez le titre souhaité à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I 26 de la télécommande.
- Programmez de cette manière l'ordre souhaité des titres.

- Appuyez sur le bouton ▶II 41. La lecture de la programmation commence.
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, appuyez une fois sur le bouton ▶II 41.
- Pendant la lecture programmée, vous pouvez avancer ou reculer avec les touches I◀◀ ▶▶I 26.
- Pour arrêter la lecture programmée, appuyez sur le bouton ■ 27.

### Remarque:

Si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous passez à un autre mode de fonctionnement, la mémoire de programmes est effacée.

## Régler l'heure et l'heure de réveil

### Remarque:

L'heure est réglée automatiquement via DAB+ ou FM/FM.

Après la mise en service et la première utilisation de l'appareil en mode DAB, vérifiez l'heure. Après une panne de courant, l'heure est également remise à l'heure automatiquement après synchronisation dès que l'appareil a été mis en marche. Nous recommandons d'adapter le mode de réveil (DAB, FM) à la synchronisation.

L'heure s'affiche en mode veille. Vous pouvez programmer deux heures de réveil différentes. Lorsque la fonction de réveil est active, le symbole de réveil (ALARM) s'affiche.

## Régler l'heure, la date

À la livraison, l'heure est réglée automatiquement via DAB+, FM (RDS). Après une coupure de courant, le signal horaire est à nouveau synchronisé.

Vous pouvez régler l'heure manuellement dans le menu principal sous **«Heure / Date»**, dans le sous-menu **«Régler l'heure/la date»** également.

Menu du temps:

<b>Régler l'heure/la date</b>	00:00 Régler les heures souhaitées
<b>Mise à jour automatique</b>	DAB et FM, Pas de mise à jour, DAB, FM
<b>Régler 12/24 heures</b>	Représentation de l'heure 12 H/24 H
<b>Régler le format de la date</b>	JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA

- Vous pouvez le modifier à l'aide des touches **I◀◀** **▶▶I** 26 de la télécommande.
- Confirmez à chaque fois avec ENTER 24. Le curseur de saisie passe à la position suivante.

### Remarque:

Vérifiez l'heure après une panne de courant.

## Régler l'heure du réveil

- Allumez l'appareil avec  $\odot$  18.
- Appuyez sur le bouton MENU 29. Le menu s'ouvre.
- Sélectionnez «**Réveil**» avec  $I \ll \ll \gg \gg I$  26 puis «**Réveil 1**» ou «**Réveil 2**».
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- Vous pouvez choisir les réglages suivants (modifiez la valeur avec  $I \ll \ll \gg \gg I$  26, acceptez le réglage: appuyez sur ENTER 24).

<b>Heure de réveil</b>	00:00 régler l'heure de réveil souhaitée
<b>Durée de l'alarme</b>	15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minutes
<b>Mode</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ DAB</li><li>→ FM</li><li>→ Buzzer</li></ul>
<b>Répétition</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Tous les jours,</li><li>→ Une fois,</li><li>→ le week-end ou</li><li>→ les jours ouvrables</li></ul> (Si vous avez choisi <b>Une fois</b> , vous devez régler la date à laquelle vous souhaitez être réveillé)
<b>Volume sonore</b>	1 ... 31 régler avec les touches 26
<b>Marche, arrêt</b>	Réveil actif, inactif

- Sélectionnez «**Enregistrer**» avec les touches 26 et confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- «**Enregistré**» apparaît. Le réglage est enregistré. Les alarmes de réveil s'affichent.
- La fonction réveil paramétrée est indiquée par le symbole **ALARME** sur l'écran.

Lorsque l'heure de réveil programmée est atteinte, l'appareil se met en marche avec la source sélectionnée et le volume augmente progressivement.

### Remarque:

Si la source sélectionnée n'est pas disponible, le buzzer retentit après un court instant.

En cas de panne de courant ou si la fiche secteur a été débranchée par erreur, le réveil ne fonctionne **pas**.

- Vérifiez l'heure.

## Arrêter le réveil après une alarme

- Appuyez sur le bouton  $\odot$  18 pour éteindre complètement le réveil.

## Mode veille

- La touche ENTER 24 permet d'activer le mode Snooze et l'alarme retentit à nouveau après 5 minutes ou 10 minutes (appuyez à nouveau sur ENTER 24).




## Éteindre le réveil

- Dans le menu, sélectionnez «**Réveil** » puis «**Réveil 1**» ou «**Réveil 2**». Réglez le réveil sur «**Marche / Arrêt**» sur **Arrêt**.
- Confirmez en appuyant sur ENTER 24.
- «**Enregistré**» apparaît. Le réglage est enregistré.
- Les différentes heures de réveil sont activées ou désactivées.
- Les symboles de réveil apparaissent en conséquence sur l'écran.

## Utiliser la fonction SLEEP

Vous pouvez régler le temps au bout duquel l'appareil se met en veille après 0 à 120 minutes dans chaque mode de fonctionnement.

- Appuyez sur le bouton MENU 25. Utilisez **I◀◀▶▶I** 26 pour sélectionner la fonction Sleep dans le menu principal.
- Réglez la durée de sommeil souhaitée avec **I◀◀▶▶I** 26 et confirmez en appuyant sur ENTER 24.

L'icône  s'affiche à l'écran. Une fois la durée programmée écoulée, l'appareil se met automatiquement en veille.

## Comment nettoyer l'appareil

### Risque d'électrocution!

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

#### **ATTENTION!**

Vous ne devez pas utiliser d'éponges à récurer, de poudres à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou l'essence.

→ Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux humidifié d'eau.

## Remarques sur le CD

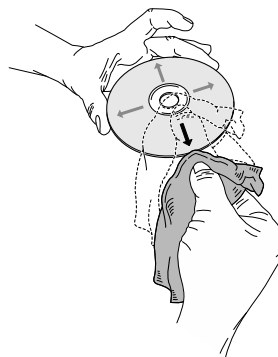
Toujours conserver le CD dans son boîtier et ne le saisir que par les bords. La surface aux reflets arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne pas coller de papier ou de ruban adhésif sur la face étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur telles que les radiateurs.

De même, un CD ne doit pas être placé dans une voiture garée en plein soleil, car la température intérieure de la voiture peut monter extrêmement haut. Nettoyez les

empreintes digitales et la poussière sur la face enregistrée avec un chiffon propre et sec.

Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des CD des produits d'entretien pour disques tels que des sprays pour disques, des liquides de nettoyage, des sprays antistatiques ou des solvants tels que de l'essence, du diluant ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les taches tenaces peuvent éventuellement être éliminées avec une peau de chamois humide.

→ Essuyez du centre vers le bord du disque.



Les mouvements circulaires lors du nettoyage provoquent des rayures. Celles-ci peuvent entraîner des défauts de lecture.

## Comment éliminer les défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-les défauts à l'aide des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas remédier à la panne même après avoir effectué les vérifications décrites, veuillez contacter le fabricant.

### Problèmes avec l'appareil

Panne	Cause possible/remède
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Branchez correctement le cordon d'alimentation à la prise secteur.
Il n'y a pas de son.	Augmentez le volume. Il se peut que la source choisie ne soit pas la bonne. Débranchez les écouteurs / le casque.

Panne	Cause possible/remède
Un bruit parasite se fait entendre.	Un téléphone portable ou un autre appareil émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Retirez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres problèmes d'utilisation, des bruits forts ou un affichage perturbé apparaissent.	Les composants électroniques de l'appareil sont perturbés. Débranchez la fiche d'alimentation. Laissez l'appareil déconnecté de la source d'alimentation pendant environ 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'écran ne s'allume pas.	Allumez l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

## Problèmes avec le lecteur CD

Panne	Cause possible/remède
Le CD n'est pas lu ou saute pendant la lecture.	L'appareil n'est pas en mode CD. Mauvais CD inséré. CD audio/MP3 uniquement.
	Le compartiment CD n'est pas fermé. Fermez le compartiment à CD.
	Le CD est mal inséré. Insérez le CD avec la face gravée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment à CD.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est déposée dans le compartiment à CD. Retirez le CD et laissez le compartiment à CD ouvert pendant environ 1 heure pour qu'il sèche.
	La durée du CD est de plus de 74 minutes.

Panne	Cause possible/remède
Le son s'arrête.	Le volume est réglé trop haut. Baissez le volume.
	Le CD est endommagé ou sale. Nettoyez le CD ou remplacez-le.
	L'appareil est exposé à des vibrations. Installez l'appareil dans un endroit exempt de vibrations.

## Problèmes avec les supports USB

Panne	Cause possible/remède
Pas de lecture USB possible.	L'appareil n'est pas en mode USB. Connectez le média, basculez sur l'USB avec la touche SOURCE ou à l'USB avec CD/USB, puis appuyez sur la touche ►   et démarrez la lecture.
	Média non inséré ou vide. Utilisez correctement le support ou gravez-le avec des données musicales.

## Problèmes avec la radio

Panne	Cause possible/remède
Aucune réception de station radio.	L'appareil n'est pas en mode radio. Mauvaise fréquence, éventuellement.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par exemple les téléviseurs, perturbent la réception. Éloignez la radio/le lecteur CD de ces appareils.
	L'antenne n'est pas déployée ou bien orientée. Débranchez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

Panne	Cause possible/remède
Aucun signal DAB réceptionné.	Vérifiez si la réception DAB est possible dans la région. Réorientez l'antenne. Essayez de capter d'autres chaînes radio. Effectuez une recherche automatique. Effectuez une réinitialisation.

## Problèmes avec Bluetooth

Panne	Cause possible/remède
Pas de son	<p>Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est appairé et connecté. Vérifiez si votre smartphone est configuré pour le streaming audio via Bluetooth.</p> <p>Réglez le volume de l'appareil Bluetooth et du DAB-MS 170.</p> <p>Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne entrée.</p> <p>Assurez-vous que votre appareil Bluetooth se trouve à portée.</p> <p>Après avoir éteint et rallumé l'appareil, rétablissez la connexion si nécessaire.</p>
Les appareils doivent-ils être «appairés» à nouveau à chaque fois?	<p>Une fois qu'un appareil est appairé, il n'est généralement pas nécessaire de l'appairer à nouveau. Vous devez toutefois reconnecter le smartphone au haut-parleur BT. Le cas échéant, sélectionnez pour cela «DAB-MS 170» dans la liste. Sur la plupart des appareils, cela se fait automatiquement.</p>
Généralités	<p>L'appareil ne peut se connecter qu'à un seul appareil Bluetooth à la fois.</p>

Les noms des sociétés, institutions ou marques mentionnées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Bluetooth est une marque déposée, détenue par Bluetooth SIG, Inc.

## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x profondeur x hauteur)	248 x 249 x 100 mm
Dimensions de l'enceinte (largeur x profondeur x hauteur)	140 x 220 x 240 mm
Poids du système:	environ 3 kg
Alimentation en tension	230 V~, 50/60 Hz, 60 W
Consommation en mode veille	< 0.5 W
Puissance de sortie:	2 x 25 W RMS
Conditions ambiantes:	+5 C à +35 C 5% à 90% d'humidité relative (sans condensation)
Fréquences de réception: Analogique FM Bande numérique III, DAB Bluetooth: Antenne:	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz  2402 - 2480 MHz Entrée d'antenne coaxiale (connecteur F)

Prise casque	prise jack 3,5 mm
ENTRÉE LIGNE, SORTIE AUDIO	RCA / RCA
Chargement USB	5V, 1A
USB	Version 2.0 Capacité max.: 128 Go Nombre de fichiers/dossiers max.: 5'000 Profondeur max. du dossier: 8 Systèmes de fichiers: FAT16, FAT32
Lecture de fichiers MP3:	99 albums, 999 titres
Bluetooth	Bluetooth V4.2+EDR Protocoles pris en charge: HFPV1.6, HSPV1.2, A2DPV1.3, AVRCPV1.5
2	



## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7

D-86899 Landsberg  
www.dual.de

## Instructions pour l'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par l'emballage pendant son transport jusqu'à destination. Tous les matériaux utilisés sont respectueux de l'environnement et recyclables. Merci de nous aider en éliminant l'emballage de manière écologique. Pour connaître les filières d'élimination actuelles, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre service communal d'élimination des déchets.



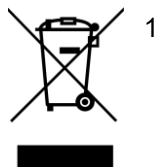
### Risque d'étouffement!

Ne pas laisser l'emballage et ses éléments à la portée des enfants.

Risque d'étouffement dû aux films et autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités d'élimination de l'appareil dans le respect de l'environnement et de la réglementation. Avant de mettre l'appareil au rebut, il convient de retirer les piles.



### Danger de mort!

Débrancher les appareils hors d'usage. Couper le câble d'alimentation et le retirer avec la fiche.

Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Version 12/19  
Reproduction uniquement avec l'autorisation de DUAL.